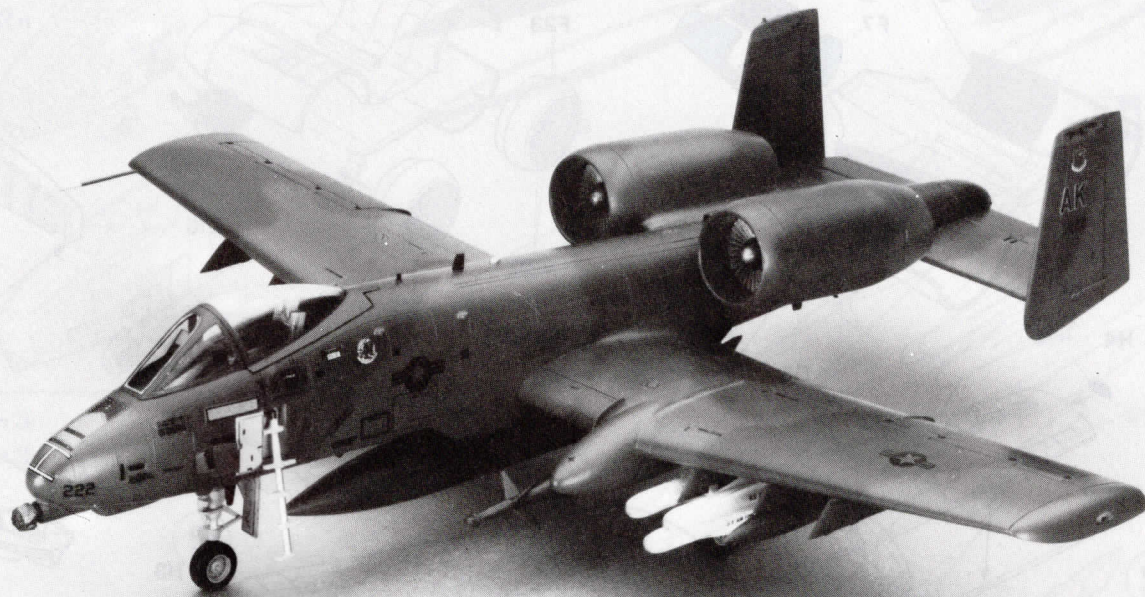


A10-A THUNDERBOLT II

E9 1:72 A-10A サンダーボルトII

Hasegawa

Hobby kits



フェアチャイルドA-10A サンダーボルトIIは、アメリカ空軍の攻撃機です。近接航空支援の専用機として戦場で敵部隊を攻撃し、味方地上部隊を支援するのが任務です。そのため機首には本機のために新たに開発された7砲身のGAU-8/A アベンジャー30mmガトリング砲を装備し、主翼と胴体下には11個のパイロンが設けられて各種兵器が搭載されます。任務上、高速性能はさほど重要視されず、それよりも低空での優れた運動性と被弾に耐えうる頑丈な機体構造が追求されました。またレーダーや爆撃用コンピューターなどの電子機器も、目視攻撃が主体となる近接航空支援の本機では複雑で高価な装備になるため装備せず、実用性第一に徹したため、実働率を高めることができました。

〈データ〉乗員1名、全幅17.53m、全長16.26m、全高4.47m、最大離陸重量20,883kg、エンジン:GE TF34-GE-100、推力4,112kg×2、最大速度750km/h、固定武装:GAU-8/A 30mmガトリング砲×1、初飛行1972.5.10(原型)

The Fairchild A-10A Thunderbolt II is a U.S. Air Force attack plane. As a close direct air support ground attack aircraft, its mission is to attack enemy troops on the battlefield, providing support to allied ground troops. To allow it to better perform that role, it is equipped with seven newly developed 30mm GAU-8/A Avenger rotary cannon mounted in the nose, and has eleven underwing pylons allowing it to carry numerous different types of weaponry. The close air support role with which the A-10A is charged requires, rather than high speed performance, an emphasis on excellent maneuverability at low altitude and a durable airframe that can take punishment and continue its mission. Further, designed with practicability first in mind, the A-10A represents a highly efficient close support aircraft relying on visual attack methods and unburdened with radar, targeting computers or other complicated electronic gear.

〈DATA〉Crew:1 Wing span:17.53m Length:16.26m
Height:4.47m Max. take off weight:20,883kg
Engine:GE TF34-GE-100 Thrust:4,112kg×2 Max. speed:750kph
Fixed armament:1×GAU-8/A 30mm rotary cannon
Inaugural flight:May 10, 1972 (proto type)

Die Fairchild A-10A Thunderbolt II ist ein Angriffsflugzeug der US Air Force. Als Erdkampfflugzeug zur direkten Unterstützung der kämpfenden Bodentruppen besteht ihre Mission darin, die feindlichen Truppen auf dem Schlachtfeld anzugreifen. Um diese Rolle besser ausführen zu können, ist die mit sieben neuentwickelten 30mm GAU-8/A Avenger Drehkanonen in der Nase ausgerüstet und verfügt über elf Tragrohren unter den Flügeln, die das Mitführen vieler verschiedener Waffentypen gestatten. Der Erdkampfeinsatz der A-10A erfordert weniger hohe Geschwindigkeit als eine ausgezeichnete Manövrierbarkeit in geringen Höhen und einen robusten Rumpf, der Beschuss standhalten kann, um den Auftrag fortsetzen zu können. Die A-10A wurde im Hinblick auf praktische Brauchbarkeit entwickelt und stellt ein hochwirksames Erdkampfflugzeug dar, das auf visuellen Angriffsmethoden beruht und nicht mit Radar, Zielsuchcomputern und anderen komplizierten elektronischen Anlagen belastet ist.

〈Data〉Besatzung:1 Spannweite:17,53m Länge:16,26m
Höhe:4,47m Max. Startgewicht:20,883kg Motor:GE TF34-GE-100
Schub:4112kg×2 Höchstgeschwindigkeit:750kmh
Feste Bewaffnung:1×GAU-8/A 30mm Drehkanone
Erstflug:10. Mai 1972 (Prototyp)

Le Fairchild A-10A Thunderbolt II est un avion d'attaque de l'Armée américaine. Comme appareil de support direct d'attaque au sol, sa mission est d'attaquer les troupes ennemies sur le champ de bataille et de fournir le support nécessaire aux troupes alliées au sol. Afin de pouvoir remplir au maximum les missions dont il est chargé, il a été équipé de sept canons rotatifs de 30mm Avenger GAU-8/A de technologie récente montés sur le nez et il comporte onze pylons sous les ailes permettant de transporter différents types d'armement. Le rôle de support proche dont cet appareil est chargé nécessite, de préférence à des performances de grande vitesse, une très grande liberté de manoeuvre en basse altitude et un châssis capable de supporter les dommages et de continuer à remplir sa mission. Cet appareil, conçu pour être avant tout pratique, constitue un support d'attaque au sol extrêmement efficace basé essentiellement sur des méthodes d'attaque visuelle et n'est embarrassé ni par des radars, ordinateurs de détection d'objectif ni par d'autres dispositifs électroniques complexes.

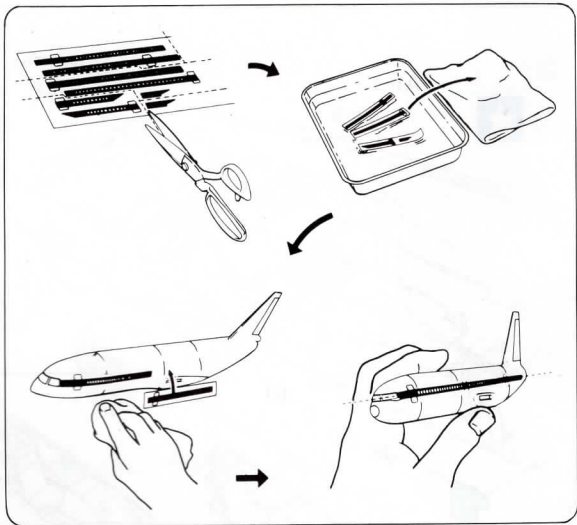
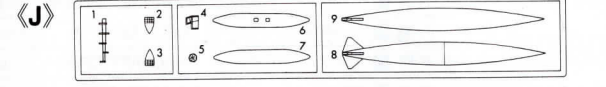
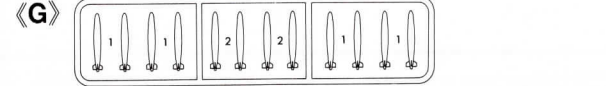
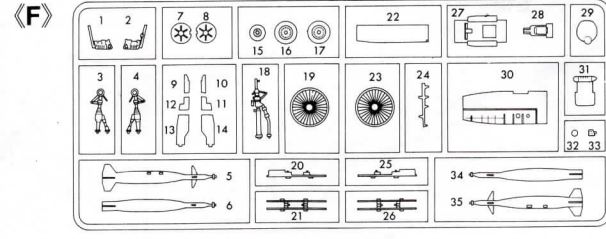
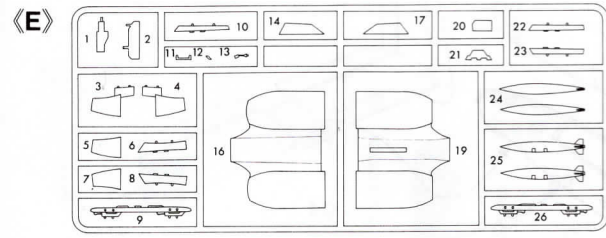
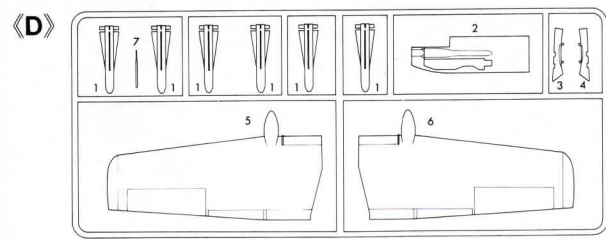
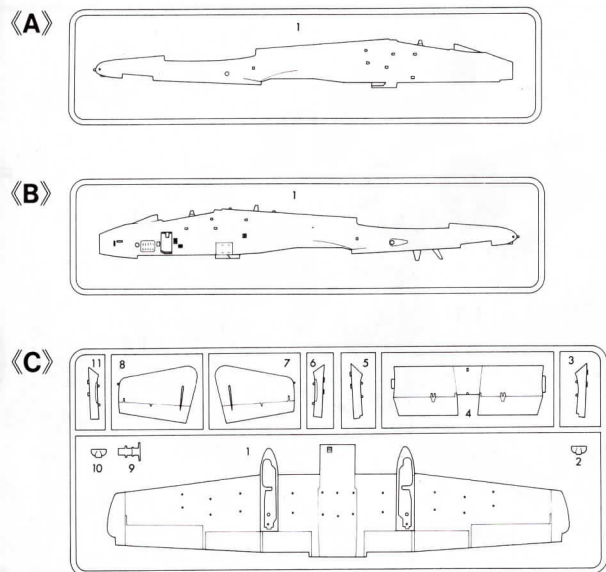
〈Données Techniques〉 Equipage:1 Envergure:17,53m
Longueur:16,26m Hauteur:4,47m Poids Max. au décollage:20,883kg
Moteur:GE TF34-GE-100 Poussée axiale:4,112kg×2
Vitesse Max.:750kph Armement fixe:Canon rotatif de 30mm GAU-8/A×1
Vol inaugural:10 Mai 1972 (prototype)

Il Thunderbolt II A-10A Fairchild è un velivolo d'attacco dell'aviazione statunitense. Come aereo per il sostegno diretto ravvicinato di attacchi terrestri, la sua missione è di attaccare le truppe nemiche sul campo di battaglia, sostenendo le truppe di terra alleate. Per meglio adempiere a questo ruolo, l'A-10A è dotato di sette cannoni rotanti da 30mm GAU-8/A Avenger di nuova progettazione sul muso, e possiede undici piloni sotto le ali che gli consentono di trasportare numerosi tipi di armi diversi. Il ruolo di sostegno aereo ravvicinato di cui è incaricato l'A-10A richiede, più che prestazioni ad alta velocità, un'enfasi su un'eccellente manovrabilità a basse altitudini e una cellula resistente che possa essere strapazzata senza pregiudicare il completamento della missione. Inoltre l'A-10A, progettato con il prerequisito della praticità, rappresenta un aereo di sostegno ravvicinato estremamente efficiente che si basa su metodi di attacco visivo e non è appesantito da radar, computer di mira, e altre apparecchiature elettroniche complicate.

〈Caratteristiche〉 Equipaggio:1 Larghezza alare:17,53m Lunghezza:16,26m
Altezza:4,47m Peso mass. al decollo:20883kg Motore:GE TF34-GE-100
Spinta del motore:4112kg×2 Velocità mass.:750km/ora
Armamento fisso:Cannone rotante GAU-8/A da 30mm (uno)
Volo inaugurale:10 maggio 1972 (prototipo)

Fairchild A-10A Thunderbolt II 是美國空軍的殲擊機。是近空飛行支援專用機，任務是在戰場上攻擊敵方部隊，支援己方地面部隊。為此，機頭裝設有為本機新設計的七砲身GAU-8/A 報仇者30毫米格林機關槍；主翼和機身下設有十一個吊架，裝載各種武器。從任務的角度而言，高速性能並不那麼重要，最要緊的是低空飛行時要高度敏捷，和具有耐於中彈的頑強機身結構。此近空飛行支援機以目視攻擊為主，講究實用第一，不必複雜而高價的裝備，因此並無裝設雷達、用於轟炸的電腦等電子儀器，大幅度提高了實際工作效率。

〈諸元〉
機員:1名 翼展:17.53公尺 全長:16.26公尺 全高4.47公尺
最大起飛重量:20,883公斤 引擎:GE TF34-GE-100
推力:4,112公斤×2 最高速度:750公里/小時
固定武器裝備:GAU-8/A 30毫米格林機關槍×1
初次飛行:一九七二年五月十日(母型)



■デカールのじょうずな貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸ってデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ①Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ②Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■Correct Method for Applying Decals

- ①Clean model surface with wet cloth.
- ②Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ①Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ②Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ①Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ②Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus-schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- ④Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

For Japanese use only.

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込みください。

— 部品請求カード —

E9 I:72 A-10A サンダーボルト II

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

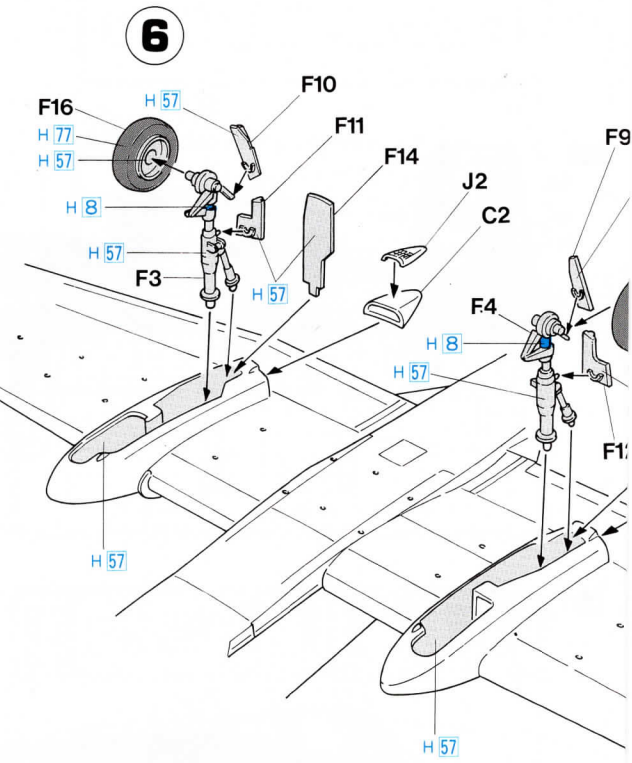
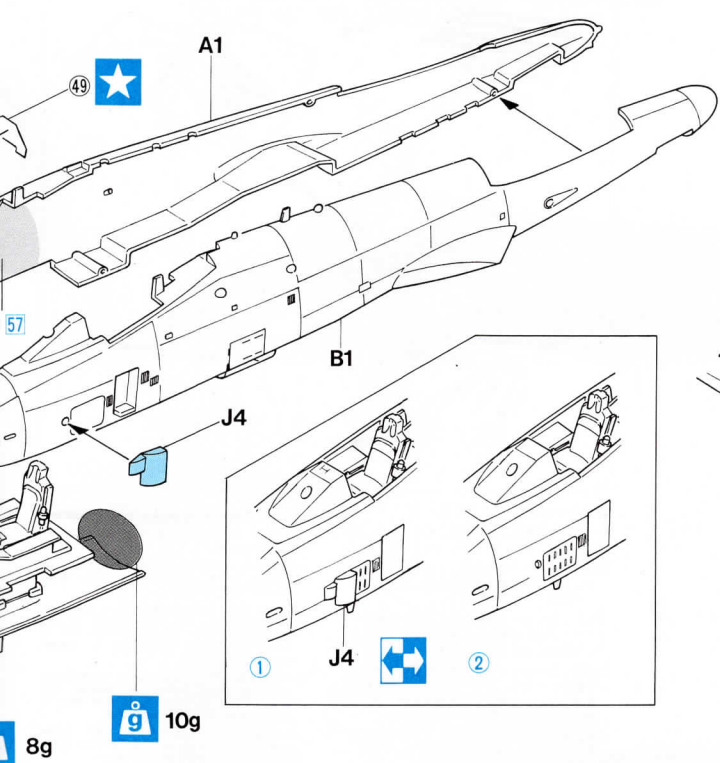
A部品	.....400円	F部品	.....400円
B部品	.....400円	G部品	.....300円
C部品	.....400円	H部品	.....200円
D部品	.....400円	J部品	.....400円
E部品	.....400円	デカール	.....200円

0002 ART No.E9

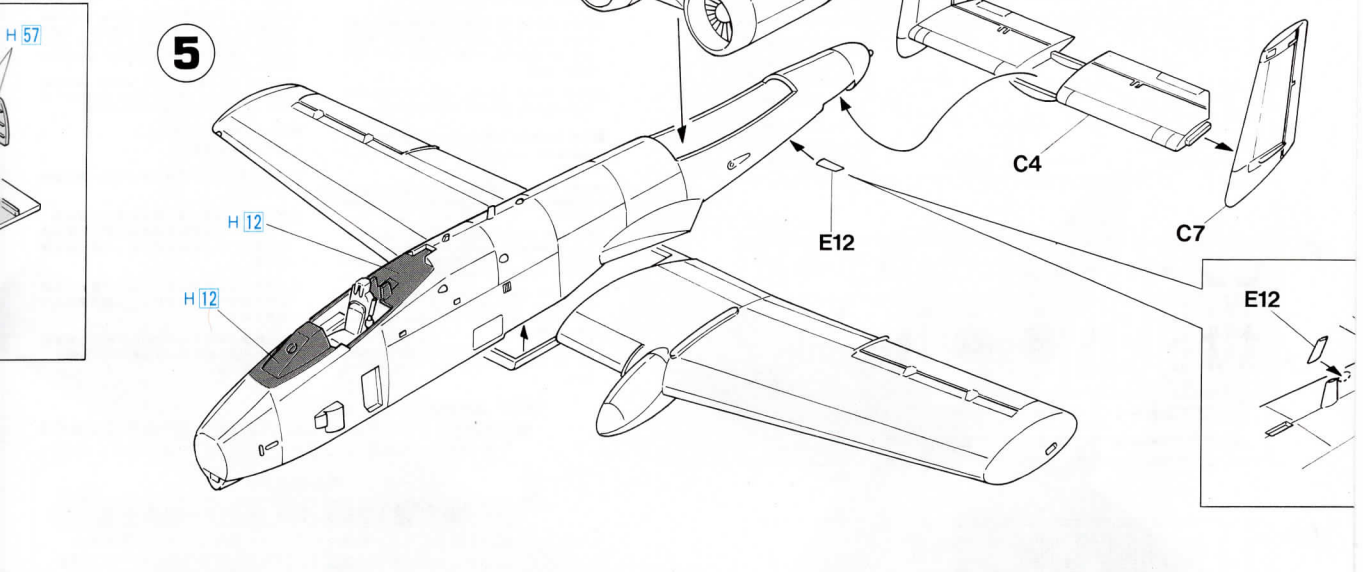
「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

《郵便振替のご利用方法》

郵便局の払い込み用紙の通信欄に、部品請求カードを参考に、ART No.、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。払込人住所氏名欄には電話番号もお書きの上、口座番号00870-5-42287、加入者名(株)長谷川製作所でお申し込みください。



- おもりの部品は入っていません。
- Ballast is not included.
- Ballast ist nicht im Bausatz enthalten.
- Le lestage n'est pas inclu.
- Zavorra non inclusa.
- 不包括壓載物



vernice vicino a fonti di calore.
 vernice lasciare aperte le finestre
 fresca. Assicurarsi che il coperchio
 vernice sia ben chiuso dopo l'uso.
 le solarie e dalla portata dei bam-
 vernici contengono solventi volatili
 la salute se aspirati troppo a
 mente il solvente.
 bellati per staccare le parti dalla
 ogni eccesso di plastica con una
 nali e atrezzi in perfetto ordine.

用模型膠水或漆油。

應打開窗戶以確保新鮮空氣流通。
 後，應確保漆桶蓋緊，放置在陰
 處並蓋好漆桶蓋。
 劑含有揮發性物質，吸入過量會對
 不可有意吸或吸入等揮發性物質。

模型零件從膠架上卸下，再用模型
 膠的塑膠膠水口。

- 膠合時請注意
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
NICCOLARE INSIEME
膠合時請注意
- 切勿用太多
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON NICCOLARE
切勿用太多
- 切勿用太多
REMOVE
ENTERNEN
RETRIEVER
SEPARARE
切勿用太多
- 切勿用太多
FILL HOLE
OEFENEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
切勿用太多
- 切勿用太多
FILL HOLE
SCHLIessen
BOUCHER LE TROU
FORO PENO
切勿用太多

- 切勿用太多
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACILITATIVO
可以選擇使用
- 切勿用太多
2 SETS NEEDED
WIRE KOPPEL 1 BENÖTIGT
DEUX SETS NECESSAIRES
NECESSARIE 2 SETTE
同種零件之二個
- 切勿用太多
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A LESTER
ZUGUNGERE ZAVORRA
加入壓載物
- 切勿用太多
FACILITATIVO
NIEH ABZIEHEND
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
貼上水貼紙
- 切勿用太多
BE GEBRUCH
NIEH VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
小心使用

塗料指定のH□はGunze産業・水性ホビーカラー、
 □はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤
 は入っていませんので別にお求めください。

H□ in painting indication is the number of
 Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while □ is
 that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

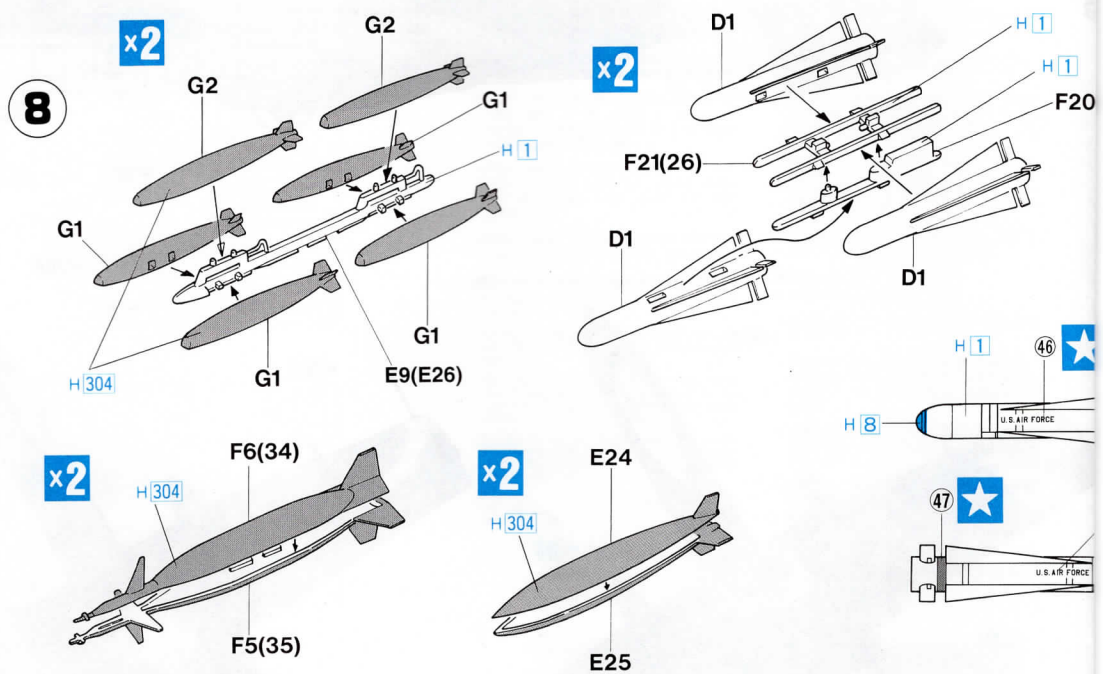
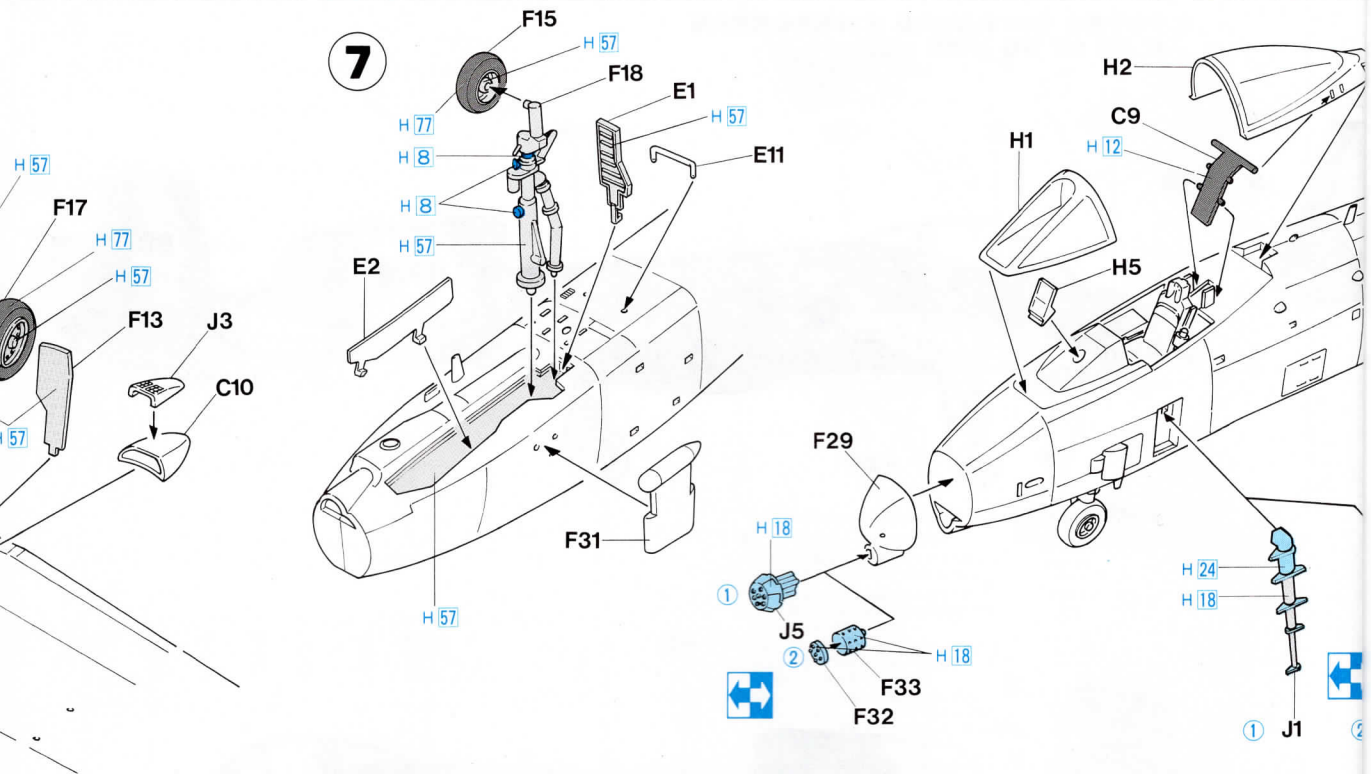
H□ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der
 Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo während □
 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt im Bausatz
 ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture H□ correspond au numero
 de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY
 COLOR, alors que □ correspond a Mr. COLOR. La
 colle n'est pas fournie dans ce kit.

H□ nella indicazione della pittura e il numero della
 Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre
 □ e quello di Mr. Color. La colla non e inclusa nella
 scatola di montaggio.

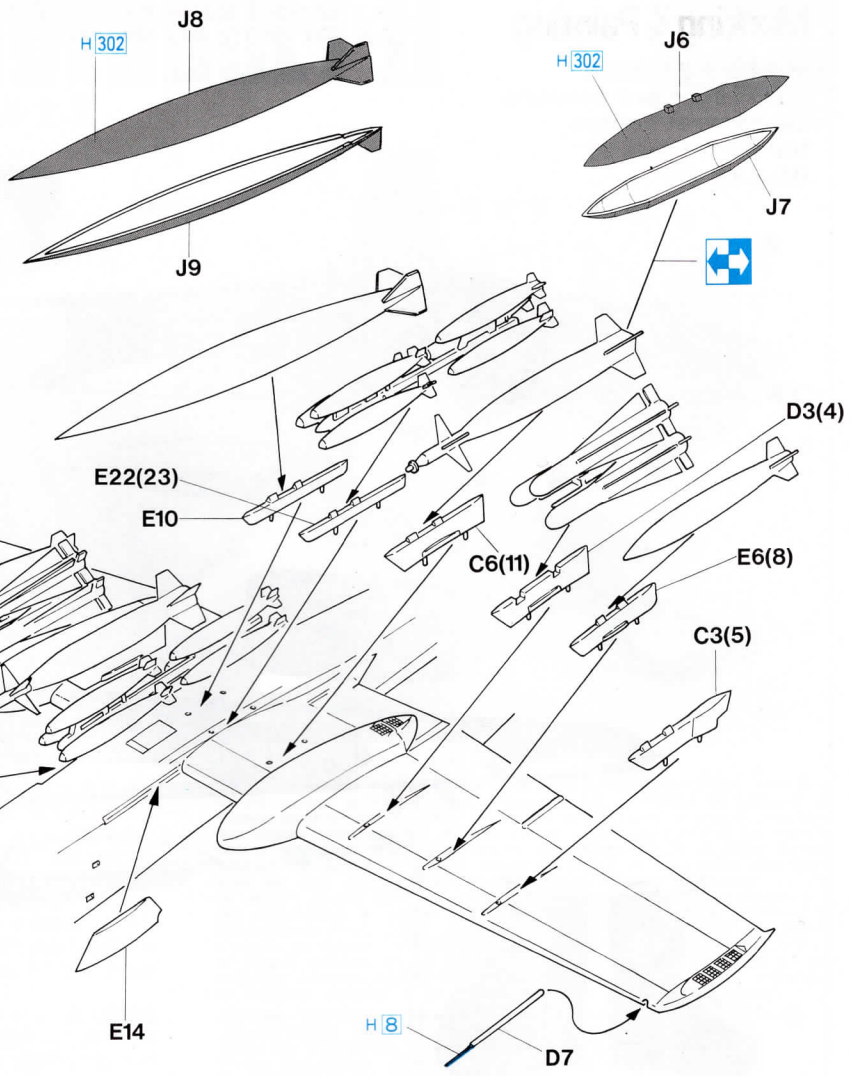
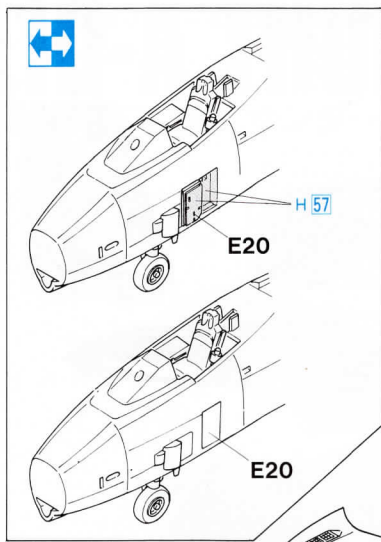
H□ 這個顏色指示是代表都是出品水性模型漆的
 編號，而□則代表都是出品的樹脂系模型漆的編
 號，這份零件並沒有包括膠水。

H 11	1	ホワイト	WHITE	WEI
H 8	8	シルバー	SILVER	SILV
H 12	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MAT
H 15	65	インディブルー	BRIGHT BLUE	HEL
H 18	28	黒鉄色	STEEL	STA
H 24	58	オレンジイエロー	ORANGE YELLOW	GEL
H 32	40	ダークグレー(フィールドグレー①)	FIELD GRAY (1)	FEL
H 57	73	エアクラフトグレー	AIRCRAFT GRAY	FLU
H 76	61	焼鉄色	BURUNT IRON	GEE
H 77		タイヤブラック	TIRE BLACK	REIF

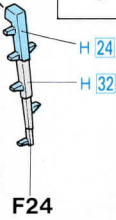


S	BLANC	BIANCO	白色
ER	ARGENT	ARGENTO	銀色
SCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
BLAU	BLEU VIF	BLU VIVO	光藍色
L	ACIER	ACCIAIO	黑鐵色
ORANGE	JAUNE-ORANGE	GIALLO ARANCIO	橙黃色
GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1)	GRIGIO CAMPO	田灰色 (1)
ZEUG GRAU	GRIS AVION	GRIGIO AVIAZIONE	飛機灰色
R, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
NSCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO PNEUMATICO	胎黑色

H 90 47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO (
H 93 50	クリアーブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHI
H 301 301	グレー FS36081	DARK GRAY	DUNKEL GRAU	GRIS FONCÉ	GRIGIO :
H 302 302	グリーン FS34092	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE S
H 303 303	グリーン FS34102	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE
H 304 304	オリーブドラブ FS34087	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA P
H 318 318	レドーム	RADOME	RADOME	RADOME	RADOME



9



25)



IAIRO	透明紅色
RO	透明藍色
URO	深灰色
URO	深綠色
	綠色
LIDO	橄欖綠色
	奶黃色

AIRCRAFT IN ACTION SERIES

1/48スケール エアクラフト イン アクションシリーズの豊富なウエポンや各種支援車両、人形を使って武装のバリエーションやディオリマをお楽しみください。

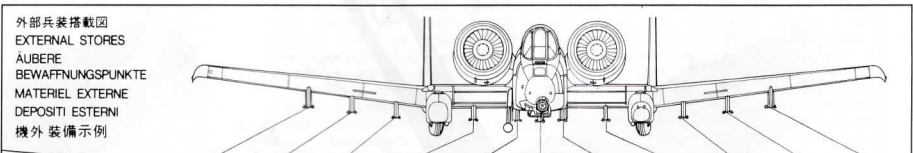
It is suggested that you combine this model with abundant weapons, support vehicles, and figures available from "1/48 Aircraft In Action Series" to make realistic dioramas.

Wir empfehlen, dieses Modell mit umfassender Bewaffnung, Service-Fahrzeugen und Figuren auszustatten. Hasegawa bietet dieses Zubehör mit seiner 1:48 "Aircraft in Action" Serie zum Dioramabau.

Nous vous conseillons de compléter ce modèle par des armements, véhicules et personnages de maintenance fournis dans le kit "Avions en action 1/48e" pour réaliser des dioramas.

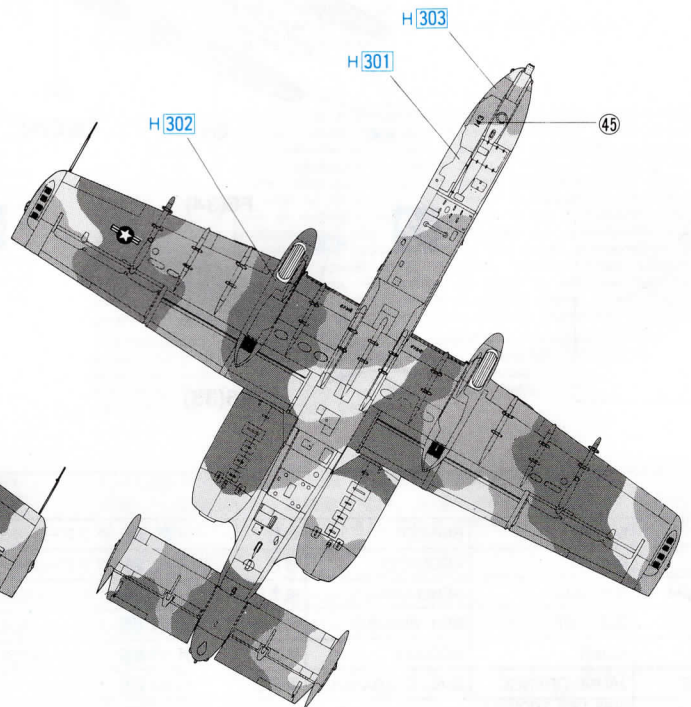
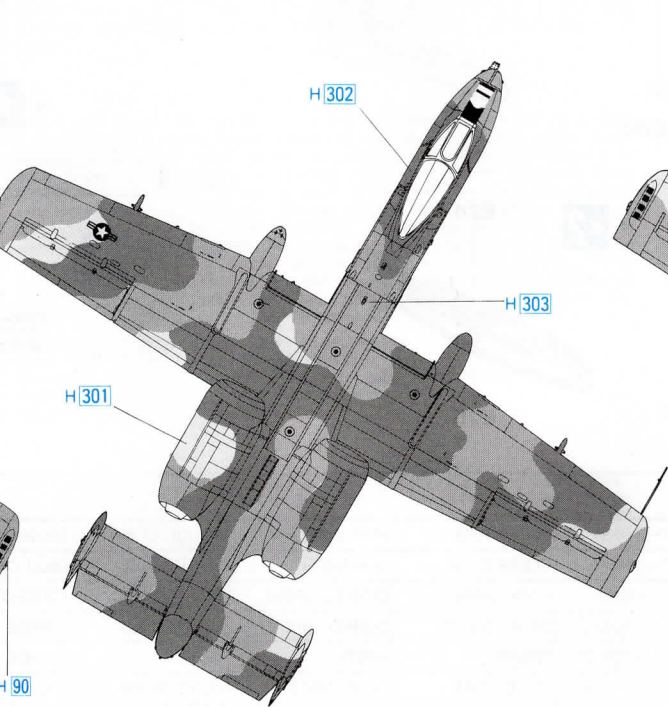
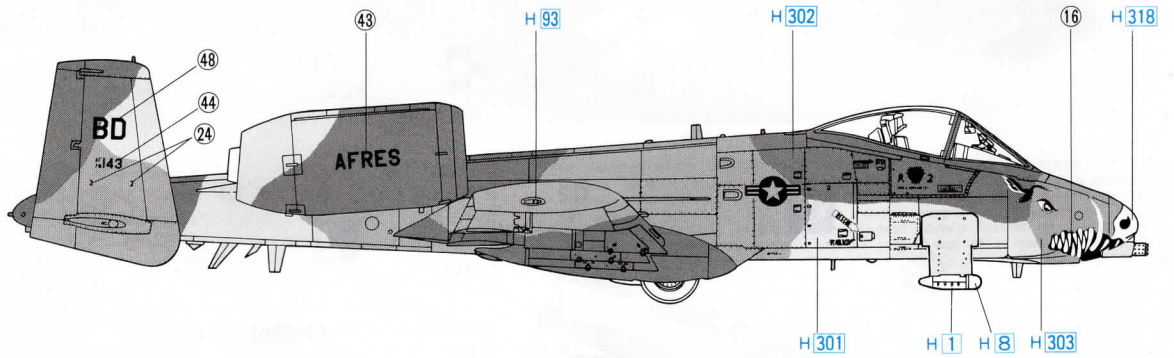
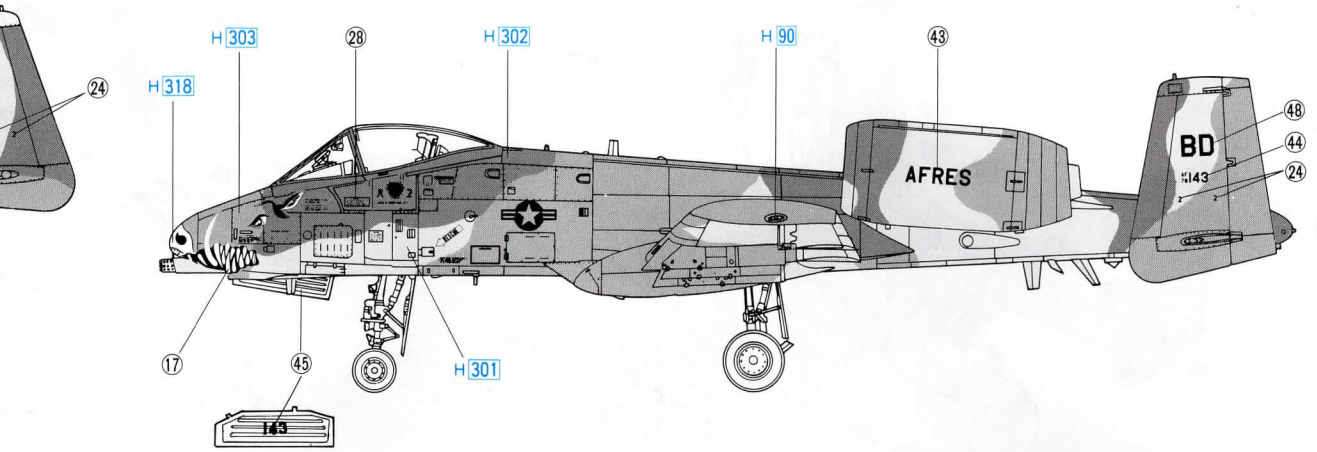
Si suggerisce di combinare questo modello con armamento abbondante con veicoli e figure disponibili da "1/48 Aircraft In Action Series" per costruire diorama realistici.

你可以把這份模型配合「1/48 飛機戰鬥系列」豐富多樣的武器裝備、地勤支援車輛及地勤人員使用，製作集合成有逼真感覺的各種類戰地模型組合



STA. No.	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
MER					●	●	●				
TER					●	●	●	●	●		
Mk. 82	●	●	●	●	●	●●●●	●	●	●	●	●
Mk.82 Snakeye	●	●	●	●	●	●●●●	●	●	●	●	●
Mk.20 Rockeye	●	●	●●	●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●	●●	●	●
SUU-30	●	●	●●	●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●	●●	●	●
M117	●	●	●●	●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●	●●	●	●
GBU-8			●	●				●	●		
GBU-10			●	●				●	●		
GBU-12	●		●	●				●	●		●
Mk-84			●	●	●	●	●	●	●		
BLU-27		●	●	●	●		●	●	●	●	
AGM-65			●●						●●		
SUU-20				●	●		●	●			
ALQ-119	●										●
600Gal Tank				●		●		●			

②空軍予備役 第917戦術戦闘群 第47戦術戦闘飛行隊
47 TFS 917 TFG AFRES



H90

A-10A THUNDERBOLT II '103rd Fighter Wing'

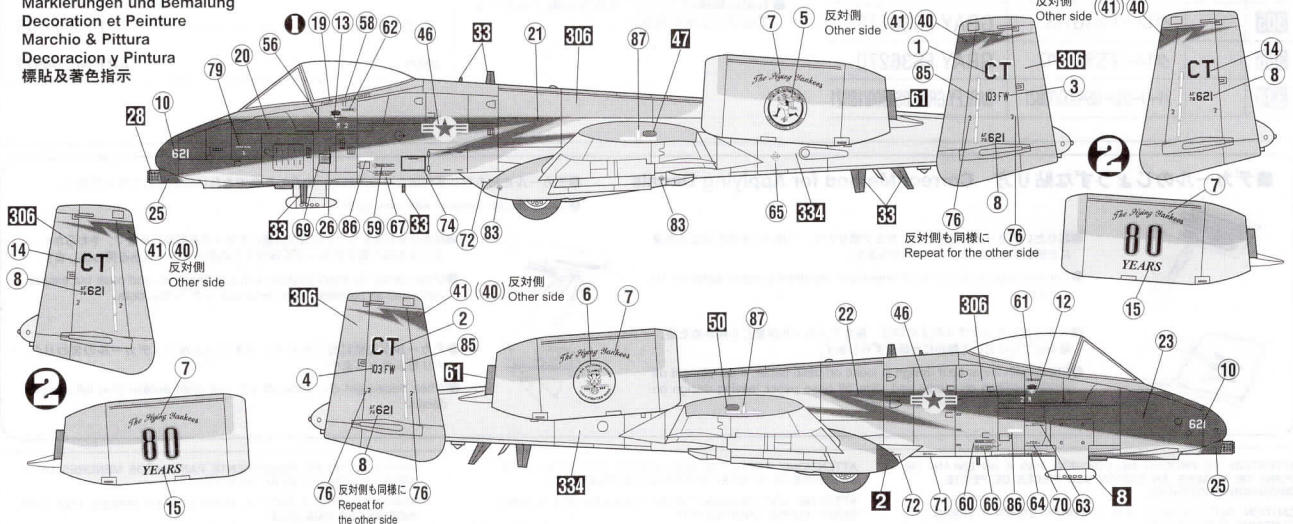
00922 1:72 A-10A サンダーボルト II “第103戦闘航空団”

Marking & Painting

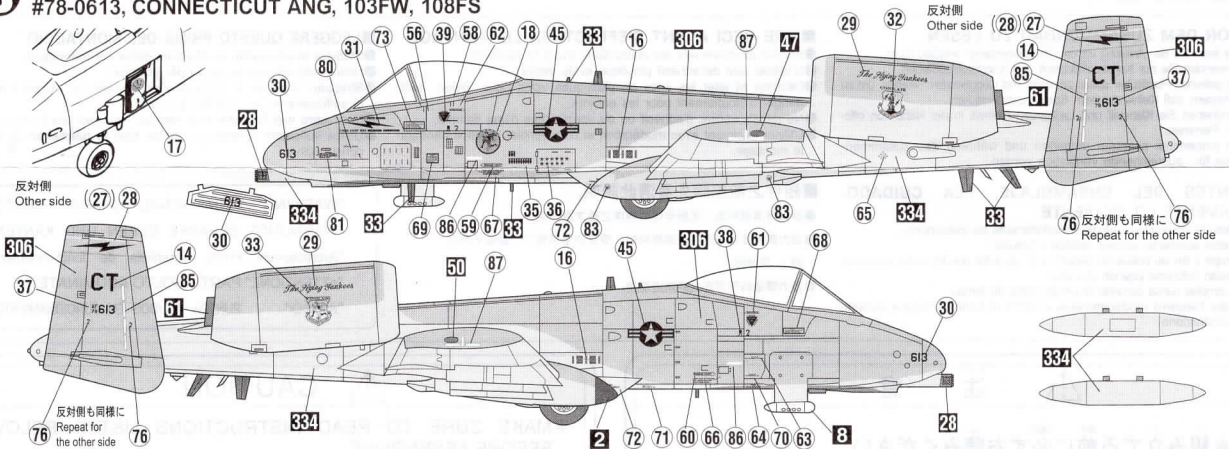
マーキング及び塗装図
Markierungen und Bemalung
Decoration et Peinture
Marchio e Pittura
Decoración y Pintura
標貼及着色指示

1 コネチカット州空軍 第103戦闘航空団 第108戦闘飛行隊
#78-0621, CONNECTICUT ANG, 103FW, 108FS

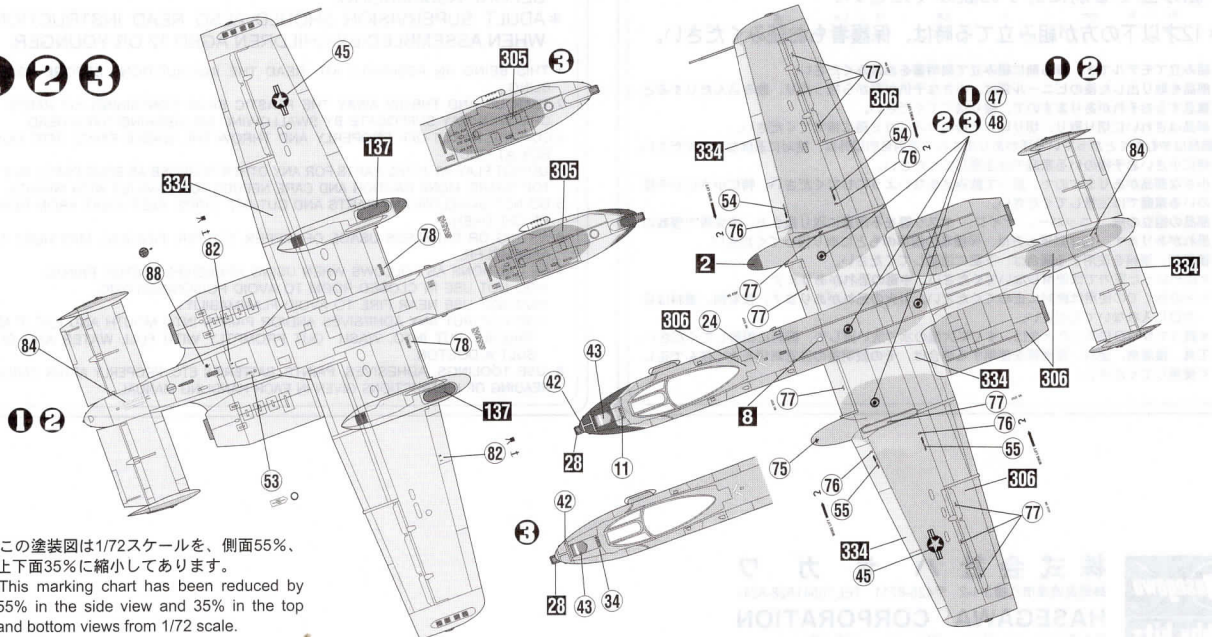
2 108FS創設80周年記念マーキング
80th anniversary in 108FS foundation marking



3 コネチカット州空軍 第103戦闘航空団 第108戦闘飛行隊
#78-0613, CONNECTICUT ANG, 103FW, 108FS



1 2 3



◆この塗装図は1/72スケールを、側面55%、
上下面35%に縮小してあります。
◆This marking chart has been reduced by
55% in the side view and 35% in the top
and bottom views from 1/72 scale.

注意：製品番号E9のデカールは、入っていません。
ATTENTION: DECALS FOR E9 (00539) NOT INCLUDED IN THIS KIT.

塗料指定の **1** は GSI クレオス・Mr. カラー、**H** は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H は塗料指定の番号、**1** は GSI Creos Aqueous Hobby Color、**1** は Mr. Color. Glue は含まれていません。

187	H77	タイヤブラック	TIRE BLACK
305		グレー-FS36118	GRAY FS36118
306		グレー-FS36270	GRAY FS36270
334		バーリーグレー-BS4800/18B21	BARLEY GRAY BS4800/18B21

For Japanese use only.

- 部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込んでください。
- ※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報第3者に開示することはありません。
- 「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
- 右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

— 部品請求カード —

00922 1:72 A-10A サンダーボルト II 第103戦闘航空団

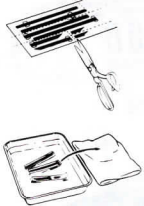
部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申ください。

デカール …………… 1,200円

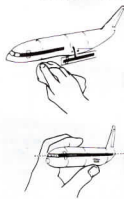
0809

ART No. 00922

■デカールの正しい貼り方 Correct Method for Applying Decals



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- デカールを貼るところのほりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.
- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのりをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS. EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBÁT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCION: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleerten Plastiktüten sollten zerreißen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pinturas cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組件之前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火約附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilice suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

*組み立てる前に必ずお読みください。
*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUST-BOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



株式会社ハセガワ
静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241
HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.